

**LIGJ**  
**Nr. 125/2021**

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS  
SË SHQIPËRISË DHE MBRETËRISË SË BASHKUAR TË BRITANISË SË  
MADHE, DHE IRLANDËS SË VERIUT MBI TRANSFERIMIN E PERSONAVE TË  
DËNUAR**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

**VENDOSI:**

**Neni 1**

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe, dhe Irlandës së Veriut mbi transferimin e personave të dënuar, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

**Neni 2**

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 16.12.2021.

**Shpallur me dekretin nr. 13400, datë 24.12.2021, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta.**

**MARRËVESHJE NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE  
MBRETËRISË SË BASHKUAR TË BRITANISË SË MADHE DHE  
IRLANDËS SË VERIUT MBI TRANSFERIMIN E PERSONAVE TË  
DËNUAR**

Republika e Shqipërisë (në vijim referuar si “Shqipëria”) dhe Mbretëria e Bashkuar e Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut (në vijim referuar si “Mbretëria e Bashkuar”) bashkërisht të referuara si “Palët”;

Duke marrë në konsideratë zhvillimet në marrëveshjet ndërkombëtare të transferimit të të dënuarve;

Me dëshirën për të siguruar që sa herë të jetë e mundur të dënuarit shtetas të huaj të kryejnë dënimin e tyre në vendin e vet;

Duke riafirmuar respektimin e të drejtave të njeriut gjatë trajtimit të personave të dënuar, kanë rënë dakord si më poshtë :

**Neni 1**  
**PËRKUFIZIME**

Për qëllime të kësaj Marrëveshjeje:

- (a) "Shtet transferues" nënkupton Shtetin nga i cili personi i dënuar mund të transferohet ose është transferuar;
- (b) "Shtet marrës" nënkupton Shtetin në të cilin personi i dënuar mund të transferohet ose është transferuar;
- (c) "Person i dënuar" nënkupton një person, i cili kërkohet të mbahet nën arrest në burg ose në çdo institucion tjetër në Shtetin transferues në bazë të vendimit të marrë nga gjykata e Shtetit transferues për shkak të një vepre penale;
- (d) "Dënim" nënkupton çdo dënim ose masë që përfshin heqjen e lirisë të urdhëruar nga një gjykatë e Shtetit transferues për një periudhë kohe të kufizuar ose të pakufizuar për shkak të një vepre penale;
- (e) "Vendim" nënkupton një vendim ose urdhër të një gjykate që jep një dënim; dhe
- (f) "Shtetas" nënkupton:
  - (i) në lidhje me Mbretërinë e Bashkuar, një shtetas anglez ose çdo person, transferimin e të cilit Qeveria e Mbretërisë së Bashkuar e çmon të përshtatshëm, duke pasur parasysh çdo lidhje të ngushtë që ai person ka me Mbretërinë e Bashkuar
  - (ii) në lidhje me Shqipërinë, një person i cili ka shtetësinë shqiptare;

**Neni 2**  
**PARIME TË PËRGJITHSHME**

1. Palët i ofrojnë njëra-tjetrës nivelin më të gjerë të bashkëpunimit në lidhje me transferimin e personave të dënuar në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje.
2. Ndërmjet Palëve, kjo Marrëveshje ka përparësi mbi çdo Marrëveshje shumëpalëshe që rregullon transferimin e personave të dënuar, në të cilat të dyja Palët mund të jenë palë.
3. Kur të dyja Palët bien dakord dhe në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje, një person i dënuar mund të transferohet nga territori i Shtetit transferues në territorin e Shtetit marrës me pëlqimin e personit të dënuar ose pa pëlqimin e personit të dënuar kur është lëshuar një urdhër për deportimin, dëbimin ose largimin, me qëllim që personi i dënuar të vazhdojë kryerjen e dënimit të dhënë nga Shteti transferues.
4. Transferimi i personave të dënuar mund të kërkohet nga Shteti transferues ose Shteti marrës.
5. Palët mund të lidhin një Memorandum Mirëkuptimi që rregullon zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

### **Neni 3**

#### **KUSHTET PËR TRANSFERIM**

Personat e dënuar mund të transferohen sipas kësaj Marrëveshjeje vetëm në kushtet e mëposhtme:

- (a) personi i dënuar është shtetas i Shtetit marrës për qëllime të kësaj Marrëveshjeje;
- (b) personi i dënuar jep pëlqimin për transferimin ose është subjekt i një urdhri për dëbim, deportim ose largim nga Shteti transferues;
- (c) vendimi është përfundimtar dhe asnjë procedim tjetër ligjor që lidhet me veprën ose ndonjë vepër tjetër të kryer nga personi i dënuar nuk është në proces në Shtetin transferues;

- (d) veprimet ose mosveprimet për të cilat është dhënë dënimi, përbëjnë një vepër penale sipas ligjit të Shtetit marrës ose do të përbënin një vepër penale nëse kryhej në territorin e tij;
- (e) personi i dënuar ka ende të paktën 6 muaj dënim për të kryer në kohën kur merret kërkesa për transferim; në raste të veçanta, Palët mund të bien dakord për transferimin edhe nëse personi i dënuar ka më pak se 6 muaj dënim për të vuajtur; dhe
- (f) Shteti transferues dhe marrës bien dakord për transferimin.

#### **Neni 4**

#### **PROCEDURAT PËR TRANSFERIM**

1. Kërkesat për transferim dhe përgjigjet bëhen me shkrim ndërmjet autoriteteve përkatëse.
2. Nëse shteti marrës kërkon transferimin e personit të dënuar, ai duhet t'i japë informacionin e mëposhtëm, kur është e mundshme, shtetit transferues me kërkesën me shkrim për transferimin;
  - (a) emrin, datën dhe vendin e lindjes së personit të dënuar;
  - (b) vendndodhjen e personit të dënuar; dhe
  - (c) adresën e përhershme të personit të dënuar në Shtetin marrës.
3. Nëse Shteti transferues kërkon transferimin e një personi të dënuar ose, pas marrjes së një kërkesë për transferim, sipas paragrafit 2 të këtij neni, është i gatshëm në parim, për të shqyrtuar kërkesën për transferim të një personi të dënuar, ai informon Shtetin marrës me shkrim dhe i jep informacionin e mëposhtëm (kur është e mundshme):
  - (a) emrin, datën dhe vendin e lindjes, si dhe fotografinë e personit të dënuar;
  - (b) emrin dhe mbiemrin e nënës dhe babait të personit të dënuar;

- (c) adresën e përhershme dhe aktuale të personit të dënuar në Shtetin marrës;
  - (d) dokumentacionin identifikues;
  - (e) vendndodhjen e personit të dënuar në Shtetin transferues;
  - (f) informacionin në lidhje me zbatimin, natyrën, kohëzgjatjen, datën e fillimit të dënimit, datën e përfundimit të dënimit, kohëzgjatjen e periudhës së kryer nga personi i dënuar (duke përfshirë paraburgimin), çdo falje të fituar dhe datën e lirimit me kusht;
  - (g) një kopje të aktakuzës dhe argumentimin e dënimit nga gjyqtari, si dhe informacionin rreth bazës ligjore mbi të cilin është bazuar;
  - (h) një kopje të urdhrit për ekzekutimin e dënimit;
  - (i) kur është e mundur, një kopje të kërkesës për transferim të personit të dënuar ose një kopje të urdhrit të deportimit ose largimit;
  - (j) çdo informacion tjetër, duke përfshirë raportet mjekësore ose sociale mbi personin e dënuar, të cilat mund të jenë të rëndësishme për transferimin e personit të dënuar dhe për vazhdimin e zbatimit të dënimit;
  - (k) një kopje të çdo opinionit me shkrim të bërë nga personi i dënuar në pajtim me paragrafin 2, germa “c” të nenit 8 të kësaj Marrëveshjeje.
4. Përkthimi i dokumenteve është përgjegjësi e Shtetit transferues.
5. Nëse Shteti marrës, pasi të ketë shqyrtuar informacionin e dhënë nga Shteti transferues, është i gatshëm të procedojë me transferimin, ai informon Shtetin transferues me shkrim dhe jep informacionin e mëposhtëm:
- (a) një deklaratë që tregon se personi i dënuar është shtetas i Shtetit marrës për qëllime të kësaj Marrëveshjeje;

- (b) një deklaratë që konfirmon efektin e çdo përshtatjeje të dënimit në pajtim me nenin 7 të kësaj Marrëveshjeje;
  - (c) kur njohja e dënimit është urdhëruar nga gjykata, një kopje të vendimit të gjykatës që njeh dënimin;
  - (d) një kopje të ligjit përkatës të Shtetit marrës, i cili parashikon se veprimet ose mosveprimet për shkak të të cilave është dhënë dënimi në Shtetin transferues përbëjnë një vepër penale sipas ligjit të Shtetit marrës ose do të përbënin një vepër penale nëse do të ishin kryer në territorin e tij;
  - (e) një deklaratë për çdo akuzë, dënim apo hetim penal në proces, në lidhje me personin e dënuar;
6. Nëse Shteti transferues është i gatshëm të procedojë me transferimin, ai do ti japë Shtetit marrës miratimin e tij me shkrim për kushtet e transferimit.
7. Kur Palët kanë rënë dakord për transferimin, ato do të marrin masa për transferimin e personit të dënuar.
8. Dorëzimi i personit të dënuar nga autoritetet e Shtetit transferues tek ato të Shtetit marrës kryhet në datën dhe vendin e rënë dakord nga të dyja Palët.
9. Nëse secila nga Palët vendos që të mos vazhdojë ose të mos bjerë dakord për transferimin, ajo do të informojë Palën tjetër për vendimin e saj me shkrim sa më shpejt të jetë e mundur.

## **Neni 5**

### **EFEKTI I TRANSFERIMIT PËR SHTETIN TRANSFERUES**

1. Marrja në dorëzim e personit të dënuar nga autoritetet e Shtetit marrës ka efektin e pezullimit të zbatimit të dënimit nga autoritetet në Shtetin transferues.

2. Shteti transferues nuk zbaton dënimin, nëse Shteti marrës çmon që zbatimi i dënimit të ketë përfunduar.

#### **Neni 6**

#### **RUAJTJA E JURIDIKSIONIT**

Shteti transferues ruan juridiksion ekskluziv për rishikimin e vendimit gjyqësor dhe të dënimit.

#### **Neni 7**

#### **VAZHDIMI I ZBATIMIT TË DËNIMIT**

1. Kur dënimi i dhënë nga shteti transferues është në pajtim me ligjet e Shtetit marrës, shteti marrës pasi e njeh gjykimin, zbaton dënimin sikur dënimi të ishte dhënë në Shtetin marrës.
2. Shteti marrës nuk do ta konvertojë dënimin në një dënim të ri, por mundet që me marrëveshjen e Shtetit transferues, të përshtasë dënimin si më poshtë:
  - (a) Kur dënimi e kalon dënimin maksimal të parashikuar në Shtetin marrës për një vepër penale të ngjashme, Shteti marrës mund ta ulë dënimin në dënimin maksimal të parashikuar në legjislacionin e Shtetit marrës për atë vepër penale.
  - (b) Kur dënimi nuk është një dënim me burgim të përjetshëm dhe zbatimi i dënimit në Shtetin marrës rezulton në një datë të mëvonshme lirimi me kusht, Shteti marrës mund ta përshtasë dënimin e përgjithshëm, duke e përafruar datën e lirimit me kusht me atë të Shtetit transferues.
  - (c) Kur është dhënë një dënim me burgim të përjetshëm nga gjykata që ka dhënë dënimin në Shtetin transferues dhe ajo gjykatë ka specifikuar një periudhë që duhet të kryhet me burgim përpara se personi të konsiderohet për lirim me kusht, atëherë Shteti marrës mund ta përshtasë dënimin në një kohëzgjatje të tillë që të sigurojë se data e lirimit me kusht në Shtetin marrës të mos jetë më pak se periudha e specifikuar me burgim, e përcaktuar në gjykatë nga Shteti transferues.
3. Shteti transferues ruan të drejtën ta tërheqë kërkesën për transferim, nëse nuk është i kënaqur me përshtatjen e propozuar të dënimit në çdo rast.

4. Dënimi që do të zbatohet në Shtetin marrës nuk do të rëndojë, në natyrë ose kohëzgjatje, sanksionin e vendosur në Shtetin transferues.
5. Vazhdimi i zbatimit të dënimit pas transferimit rregullohet nga ligjet dhe procedurat e Shtetit marrës, duke përfshirë ato që rregullojnë kushtet e burgimit, kufizimit ose të llojeve të tjera të heqjes së lirisë, si dhe ato që parashikojnë uljen e periudhës së burgimit, kufizimit ose të ndonjë heqjeje tjetër lirie me kusht, lirimit me kusht, ulje dënimi ose të tjera.
6. Shteti marrës ndryshon ose përfundon zbatimin e dënimit pas informimit për ndonjë vendim nga Shteti transferues për faljen e personit të dënuar ose për ndonjë vendim ose masë tjetër të Shtetit transferues që rezulton në shuarjen ose uljen e dënimit.
7. Shteti marrës i jep informacionin e mëposhtëm Shtetit transferues në lidhje me vazhdimin e zbatimit të dënimit:
  - (a) kur ka përfunduar dënimi;
  - (b) nëse personi i dënuar është arratisur nga burgu përpara përfundimit të dënimit;
  - (c) nëse personi i dënuar është i paaftë të përfundojë dënimin për ndonjë arsye; ose,
  - (d) një raport të posaçëm, nëse kërkohet nga Shteti transferues.

## **Neni 8**

### **TË DREJTAT E PERSONAVE TË DËNUAR**

1. Një person i dënuar mund të shprehë ndaj Shtetit transferues ose ndaj Shtetit marrës, interes për t'u transferuar sipas kësaj Marrëveshjeje.
2. Një person i dënuar, transferimi i të cilit kërkohet sipas kësaj Marrëveshjeje:
  - (a) informohet nga Shteti transferues mbi përmbajtjen e kësaj Marrëveshjeje;
  - (b) i shpjegohen me shkrim kushtet e transferimit në gjuhën e personit të dënuar;
  - (c) i jepet mundësia të paraqesë një opinion me shkrim pranë autoriteteve të Shtetit transferues përpara se Shteti transferues të japë pëlqimin e tij me shkrim ndaj kushteve të transferimit, brenda kuptimit të paragrafit 6 të nenit 4.

## **Neni 9**

### **TRAJTIMI I PERSONAVE TË DËNUAR**

Çdo Palë trajton personat e dënuar të transferuar sipas kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me detyrimet e zbatueshme ndërkombëtare për të drejtat e njeriut, veçanërisht në lidhje me të drejtën ndaj jetës dhe ndalimin kundër torturës dhe trajtimit ose dënimit mizor, çnjerezor ose degradues.

## **Neni 10**

### **NDJEKJA PENALE PËR VEPRA TË TJERA**

1. Një person i dënuar, i transferuar sipas dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, nuk ndiqet penalisht, dënohet ose ndalohet me qëllim kryerjen e një dënimi ose urdhri ndalimi për ndonjë vepër penale të kryer përpara transferimit, të ndryshme nga ajo për të cilën është vendosur dënimi që duhet të zbatohet; gjithashtu, personave të dënuar nuk do t'u kufizohet liria personale për ndonjë arsye tjetër, përveç rrethanave të mëposhtme:
  - (a) kur Shteti transferues e autorizon këtë, në pajtim me paragrafin 2 të këtij neni; ose
  - (b) kur personi i dënuar, pasi të ketë pasur mundësinë për t'u larguar nga territori i Shtetit marrës, nuk e ka bërë këtë brenda 45 ditëve nga përfundimi i dënimit ose nëse personi i dënuar është kthyer në Shtetin marrës pasi të jetë larguar prej tij.
2. Sipas nënparagrafit 1, germa "a" të këtij neni, Shteti marrës i paraqet një kërkesë për autorizim Shtetit transferues. Kërkesa për autorizim shoqërohet nga të gjitha dokumentet përkatëse dhe vërtetim ligjor të ndonjë deklarate të bërë nga personi i dënuar. Autorizimi mund të jepet nga Shteti transferues, kur vepra për të cilën kërkohet, do të ishte e ekstradueshme sipas ligjit të Shtetit transferues ose kur ekstradimi do të përjashtohej vetëm për shkak të kohëzgjatjes së dënimit.

#### **Neni 11**

#### **TRANSITI I PERSONAVE TË DËNUAR**

Nëse një Palë transferon një person të dënuar për ose nga një shtet i tretë, Pala tjetër do të bashkëpunojë për lehtësimin e transitit të këtij personi të dënuar nëpërmjet territorit të saj. Pala që synon të bëjë një transferim të tillë do t'i japë njoftim paraprak Palës tjetër në lidhje me këtë transit. Ky nen nuk cenon të drejtën e ndonjë Pale për të refuzuar dhënien e transitit në një rast të veçantë.

#### **Neni 12**

#### **ZBATIMI TERRITORIAL**

Kjo Marrëveshje zbatohet:

- (a) në lidhje me Shqipërinë, për territorin e Republikës së Shqipërisë; dhe
- (b) në lidhje me Mbretërinë e Bashkuar, në territorin e Mbretërisë së Bashkuar të Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut dhe Ishullit të Man-it; dhe në çdo territor tjetër për marrëdhëniet ndërkombëtare të të cilit Mbretëria e Bashkuar është përgjegjëse dhe në të cilin kjo Marrëveshje do të jetë shtrirë me marrëveshje të ndërsjellë ndërmjet Palëve me anë të shkëmbimit të notave;

#### **Neni 13**

#### **ZBATIMI I PËRKOHSHËM**

Kjo Marrëveshje është e zbatueshme për transferimin e personave të dënuar të cilët janë dënuar para ose pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

**Neni 14**  
**ZGJIDHJA E MOSMARRËVESHJEVE**

Çdo mosmarrëveshje ndërmjet Palëve që lind nga/ose në lidhje me këtë Marrëveshje do të zgjidhet me anë të rrugëve diplomatike.

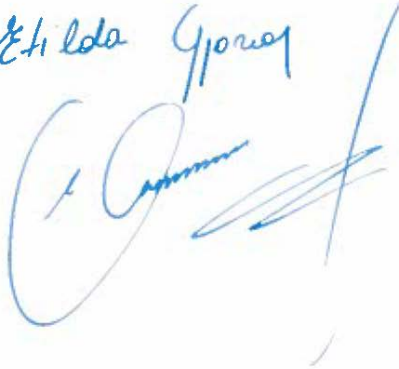
**Neni 15**  
**DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE**

1. Secila prej Palëve njofton tjetrën në lidhje me përfundimin e procedurave të tyre përkatëse të brendshme kushtetuese dhe ligjore të kërkuara për të mundësuar hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.
2. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e njoftimit të fundit të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni.
3. Secila Palë mund të përfundojë këtë Marrëveshjeje në çdo kohë me anë të një njoftimi me shkrim drejtuar Palës tjetër. Ky përfundim do të hyjë në fuqi me mbarimin e një periudhe gjashtë mujore pas datës së marrjes së njoftimit.
4. Pavarësisht nga ndonjë përfundim, kjo Marrëveshje dhe çdo garanci ose detyrim i dhënë sipas saj, do të vazhdojë të aplikohet për zbatimin e dënimeve të personave të dënuar të cilët janë transferuar sipas kësaj Marrëveshjeje përpara datës në të cilën ky përfundim hyn në fuqi.

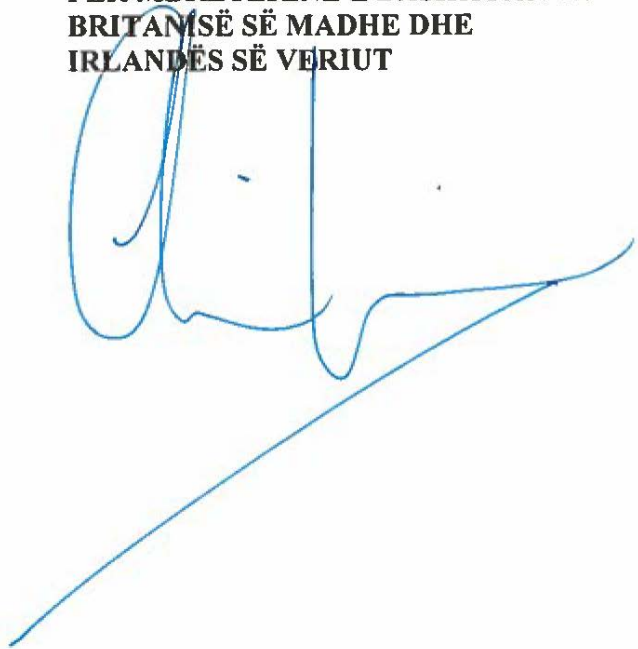
NË DËSHMI TË KËSAJ, të nënshkruarit, duke qenë të autorizuar sipas rregullave për këtë nga Qeveritë e tyre përkatëse, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje.

BËRË në Londra në dy kopje, më 26 Korrik 2021, në gjuhën shqipe dhe angleze, ku secili tekst është njëloj autentik.

**PËR REPUBLIKËN  
E SHQIPËRISË**

*Etilinda Gjoreq*  


**PËR MBRETËRINË E BASHKUAR TË  
BRITANISË SË MADHE DHE  
IRLANDËS SË VERIUT**



## SHTOJCË

### SHPJEGIME MBI ZBATIMIN E NENIT 7 TË MARRËVESHJES PËR TRANSFERIMIN E TË BURGOSURVE (PTA) NDËRMJET QEVERISË SË MBRETËRISË SË BASHKUAR TË BRITANISË SË MADHE DHE IRLANDËS SË VERIUT, DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Kjo Marrëveshje për Transferimin e të Burgosurve (PTA) parashikon transferimin e personave të dënuar ndërmjet Mbretërisë së Bashkuar dhe Shqipërisë (referuar si “Marrëveshja”). Neni 7 i Marrëveshjes është ndryshuar, për shkak se Mbretëria e Bashkuar dhe Shqipëria kanë dispozita të ndryshme për lirimin e parakohshëm. Për të siguruar që të burgosurit e transferuar, sipas Marrëveshjes të mos jenë në disavantazh të padrejtë vetëm si pasojë e transferimit, Palët në Marrëveshje kanë rënë dakord, që Shteti pritës mund të përshtatë dënimin e përgjithshëm për të harmonizuar më mirë datën e lirimit me kusht me atë të Shtetit transferues.

- Për ta bërë këtë, paragrafi 1 i nenit 7, i mundëson Shtetit pritës të zbatojë dënimin e dhënë në Shtetin transferues sikur të ishte dhënë në shtetin pritës. Kjo i mundëson Shtetit pritës të trajtojë dënimin në të njëjtën mënyrë, si një dënim i brendshëm për qëllime të zbatimit të dënimit dhe në zbatimin e masave të tij të lirimit.

- Paragrafi 2, në mënyrë specifike, përjashton mundësinë e konvertimit të dënimit. Për këtë qëllim, konvertimi i një dënimi nënkupton një ushtrim të rindënimit, ku Shteti pritës ka detyrimin ligjor lidhur me njohjen e fajësisë dhe të dënimit në Shtetin transferues, por është në gjendje të zëvendësojë dënimin e dhënë në Shtetin transferues, me një dënim që do të ishte dhënë nga gjykatat e tij, nëse vepra do të ishte kryer në territorin e tij. Megjithatë konvertimi i një dënimi është i përjashtuar, paragrafi 2 përcakton rrethanat e kufizuara në të cilat një dënim mund të përshtatet ose të reduktohet. Përshtatja e dënimit i mundëson uljen apo ndryshimin e vendimit të dënimit që njihet në rrethanat e kufizuara të përcaktuara në nënparagrafë.

- Paragrafi 2(a) lejon që një dënim të përshtatet, kur dënimi i dhënë në Shtetin transferues tejkalon dënimin maksimal të parashikuar nga ligji i Shtetit pritës për të njëjtën vepër. Një përshtatje e tillë kufizohet në periudhën maksimale të përcaktuar nga ligji në shtetin pritës.

- Paragrafi 2(b) lejon Shtetin pritës të përshtatë (zvogëlojë) dënimin me atë që do të jepte një datë lirimi që është e ngjashme ose ekuivalente me atë të zbatueshme në Shtetin transferues. Për shembull, një i burgosur i dënuar me 9 vjet burgim, i cili do të lirohej automatikisht në Shtetin transferues pas vuajtjes së 4 vjetëve e 6 muajve (gjysma e dënimit), mund të përshtatë dënimin prej 9 vjetësh me një dënim prej 7 vjetësh në shtetin pritës, ku lirimi është caktuar në dy të tretat, kjo do të parashikonte lirimin pas vuajtjes së 4 vjetëve e 7 muajsh.

- Paragrafi 2(c) lejon që një dënim i përvetshëm të konvertohet në një dënim me afat të caktuar. Në Mbretërinë e Bashkuar, kur një gjykatë vendos një dënim me burgim të përvetshëm, cakton, gjithashtu, një afat minimal (i njohur gjithashtu si tarifa) – “periudha e specifikuar”. Afati minimal është pjesa e vuajtjes së dënimit. Pasi të ketë përfunduar afati minimal, i burgosuri mund të konsiderohet për lirim. Megjithatë afati minimal në Mbretërinë e Bashkuar përcaktohet nga gjykata, është mendimi i autoriteteve britanike se çdo rritje e këtij afati do të përbënte një përkeqësim të dënimit. Ndaj, paragrafi 2(c) lejon që një dënim i përvetshëm të përshtatet me një dënim me afat të caktuar, i cili përafron periudhën e burgimit të dënimit me afatin minimal të dënimit në Mbretërinë e Bashkuar, në mënyrë që data e lirimit me kusht të mos jetë më e vogël se periudha e specifikuar.

- Paragrafi 3 lejon që Shteti transferues të tërheqë kërkesën për transferim, nëse nuk pajtohet me miratimin e propozuar të dënimit.

- Paragrafi 4 parandalon rëndimin e dënimit në çdo rrethanë.

Tabela e përshtatjes së dënimit bashkangjitur më poshtë ka si qëllim të mbështesë Gjykatat në Shqipëri në caktimin e një dënimi të përshtatshëm në përputhje me kërkesat e nenit 7(1)(b) dhe (c) të Marrëveshjes. Synimi është që të sjellë masat e aplikueshme të lirimit në Shqipëri në

harmoni të ngushtë me ato të Mbretërisë së Bashkuar, duke përshtatur gjatësinë e masës së dënimit që do të kryhet në Shqipëri. Nuk synon të kopjojë masat e lirimit britanik dhe adaptimin e dënimit, në përputhje me nenin 7(1)(b) dhe (c) të kësaj marrëveshje, mund të mos rezultojë në një kopje ekzakte të datës së lirimit me kusht në Mbretërinë e Bashkuar.

Asgjë në këtë aneks nuk kërkon që Gjykata të përshtatë një dënim. Kjo mbetet çështje për t'u përcaktuar nga Gjykata rast pas rasti.

**Tabela e përshtatjes së dënimit**

| <b>DËNIMI I DHËNË NË<br/>MBRETËRINË E BASHKUAR</b> | <b>PERIUDHA PËR T'U<br/>VUAJTUR DERI NË DATËN<br/>E LIRIMIT ME KUSHT NË<br/>MB<br/>(gjysma e dënimit)</b> | <b>DËNIM I PËRAFËRT<br/>EKUIVALENT NË SHQIPËRI</b> |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 5 vite                                             | 2 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 3 vite dhe 4 muaj                                  |
| 6 vite                                             | 3 vite                                                                                                    | 4 vite dhe 6 muaj                                  |
| 7 vite                                             | 3 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 5 vite dhe 3 muaj                                  |
| 8 vite                                             | 4 vite                                                                                                    | 6 vite                                             |
| 9 vite                                             | 4 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 6 vite dhe 9 muaj                                  |
| 10 vite                                            | 5 vite                                                                                                    | 7 vite dhe 6 muaj                                  |
| 11 vite                                            | 5 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 8 vite dhe 3 muaj                                  |
| 12 vite                                            | 6 vite                                                                                                    | 9 vite                                             |
| 13 vite                                            | 6 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 9 vite dhe 9 muaj                                  |
| 14 vite                                            | 7 vite                                                                                                    | 10 vite dhe 6 muaj                                 |
| 15 vite                                            | 7 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 11 vite dhe 3 muaj                                 |
| 16 vite                                            | 8 vite                                                                                                    | 12 vite                                            |
| 17 vite                                            | 8 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 12 vite dhe 9 muaj                                 |
| 18 vite                                            | 9 vite                                                                                                    | 13 vite dhe 6 muaj                                 |
| 19 vite                                            | 9 vite dhe 6 muaj                                                                                         | 14 vite dhe 3 muaj                                 |
| 20 vite                                            | 10 vite                                                                                                   | 15 vite                                            |
| 21 vite                                            | 10 vite dhe 6 muaj                                                                                        | 15 vite dhe 9 muaj                                 |
| 22 vite                                            | 11 vite                                                                                                   | 16 vite dhe 6 muaj                                 |
| 23 vite                                            | 11 vite dhe 6 muaj                                                                                        | 17 vite dhe 3 muaj                                 |
| 24 vite                                            | 12 vite                                                                                                   | 18 vite                                            |
| 25 vite                                            | 12 vite dhe 6 muaj                                                                                        | 18 vite dhe 9 muaj                                 |
| 26 vite                                            | 13 vite                                                                                                   | 19 vite dhe 6 muaj                                 |
| 27 vite                                            | 13 vite dhe 6 muaj                                                                                        | 20 vite dhe 3 muaj                                 |
| 28 vite                                            | 14 vite                                                                                                   | 21 vite                                            |
| 29 vite                                            | 14 vite dhe 6 muaj                                                                                        | 21 vite dhe 9 muaj                                 |
| 30 vite                                            | 15 vite                                                                                                   | 22 vite dhe 6 muaj                                 |